

7n/7th 2018



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

Αιόλου 100, 1ος όροφος

101 88 ΑΘΗΝΑ

Τηλ: 210 3353682 / 626 / 692

Fax: 210 3218761

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΦΙΛΟΤΕΛΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

Λυκούργου 5 & Απελλού

100 38 ΑΘΗΝΑ

Τηλ: 210 3211405

Fax: 210 3212849

PHILATELIC SERVICE

100 Aiolou Str., 1st floor

101 88 ATHENS, GREECE

Tel: +30210 3353662

Fax: +30210 3218761

CENTRAL PHILATELIC OFFICE

5 Lykourgou Str. & Apellou

100 38 ATHENS, GREECE

Tel: +30210 3211405

Fax: +30210 3212849

www.elta.gr



ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ

20 MAY - WORLD BEE DAY

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ - HELLENIC POST

Η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε ότι από το 2018 στις 20 Μαΐου θα εορτάζεται η Παγκόσμια Ημέρα Μέλισσας.

Τα κράτη που απαρτίζουν τη Συνέλευση δέχτηκαν ομόφωνα την πρόταση, θέλοντας να υπενθυμίσουν σε όλους τον σημαντικό ρόλο των μελισσών. Κεντρικός στόχος είναι η ευαισθητοποίηση σχετικά με τον κομβικό ρόλο που διαδραματίζουν οι μέλισσες στη βιώσιμη ανάπτυξη, προειδοποιώντας ταυτόχρονα για τον φθίνοντα αριθμό τους.

Η μέλισσα εμφανίστηκε στη γη πριν από 15 εκατομμύρια χρόνια και αποτέλεσε ένα από τα ελάχιστα είδη εντόμων που ο άνθρωπος προσπάθησε να εκμεταλλευτεί. Οι άνθρωποι θαύμασαν την κοινωνία της κυψέλης, έκαναν τη μέλισσα έντομο-σύμβολο, που έγινε πηγή έμπνευσης για όλες τις μορφές τέχνης από τα προϊστορικά χρόνια έως και τις μέρες μας.

Η συμβολή των μελισσών στο περιβάλλον και στον άνθρωπο, δεν περιορίζεται μόνο στα πολύ ωφέλιμα προϊόντα που παράγουν, αλλά κυρίως στον ενεργό ρόλο που έχουν στην αναπαραγωγική διαδικασία των φυτών (επικονίαση).

Οι περισσότερες καλλιέργειες εξαρτώνται από τις μέλισσες για τη μεταφορά της γύρης. Χωρίς την επικονίασή τους, πολλά άγρια και καλλιιεργούμενα είδη φυτών δεν θα υπήρχαν και η διατροφή των ανθρώπων θα ήταν πολύ φτωχότερη.

Κολόμπος Αλέξανδρος
Πιστοποιημένος Τεχνίτης Μελισσοκομίας

Τα Ελληνικά Ταχυδρομεία ευχαριστούν ιδιαίτερα τον φωτογράφο Νικόλαο Κοκολάκη για την παραχώρηση υλικού που διευκόλυνε σημαντικά την έκδοση της παρούσας Σειράς.

ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
0,50 €	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΣΥΝΘΕΣΗ	100.000
0,72 €	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΣΥΝΘΕΣΗ	750.000
0,80 €	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΣΥΝΘΕΣΗ	1.500.000
2,00 €	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΣΥΝΘΕΣΗ	1.000.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ: 30X38 mm σε φύλλα των 25 τεμαχίων

ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ: Ανθούλα Λύγκα

ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ: Πολυχρωμία (OFFSET)

ΕΚΤΥΠΩΣΗ: "VERIDOS ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ Α.Ε. ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ"

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ-ΔΙΑΘΕΣΗ: Κυκλοφορούν στις 20 Μαΐου 2018 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα μέχρι 19 Μαΐου 2019, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις Σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα και από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα μέχρι την απόσυρσή τους, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

Κυκλοφορούν επίσης:

1. ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΙ ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ (5.000 τεμ.)
Έχουν παράσταση σχετικά με το θέμα της σειράς. Διατίθενται προς 5,60 € ανά τεμάχιο.

2. ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΣΕΙΡΕΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ (1.000 τεμ.)

Διατίθενται προς 7,20 € ανά τεμάχιο.

3. ΑΠΛΑ ΛΕΥΚΩΜΑΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΣΕΙΡΑΣ (1.000 τεμ.)

Διατίθενται προς 13,20 € ανά τεμάχιο.

4. ΚΑΡΤΕΣ ΜΑΞΙΜΟΥΜ PREPAID (1.000 σετ)

Διατίθενται προς 6,40 € ανά σετ.

5. ΦΥΛΛΑΡΑΚΙΑ (4X7.000 τεμ. αριθμημένα)

Διατίθενται προς 4,02 € ανά σετ.

Όλα τα Φιλοτελικά προϊόντα θα πωλούνται από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα (Λυκούργου 5 & Απελλού-100 38 ΑΘΗΝΑ) και από τα Ταχυδρομικά Καταστήματα μέχρι εξαντλήσεως. Εξαιρούνται οι Φ.Π.Η.Κ. και τα φυλλάρακια που θα αποσυρθούν στις 19 Μαΐου 2019.

Οι συλλέκτες φιλοτελιστές έχουν τη δυνατότητα να σφραγίζουν στο Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα τα φιλοτελικά τους αντικείμενα με την ειδική αναμνηστική σφραγίδα ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, αρκεί να έχουν επικολημένα γραμματόσημα της σειράς που να καλύπτουν την πρώτη μονάδα βάρους εσωτερικού, σήμερα 0,72 €.

The United Nations General Assembly has declared that from 2018, 20 May will be World Bee Day.

The General Assembly voted unanimously in favour of the proposal, wishing to remind everyone of how important bees are. One key objective is to raise awareness about the crucial role played by bees in sustainable development, at the same time warning of their declining numbers.

Bees first appeared on Earth 15 million years ago and became one of the few types of insect that man attempted to make use of. People admired the society of the hive, making the bee a symbol which became a source of inspiration for all forms of art from prehistoric times to the present.

The contribution of bees to the environment and to the human race is not limited to their highly beneficial products, but more importantly extends to their active role in the reproductive process of plants (pollination).

Most crops depend on bees for the transfer of pollen. Without pollination, many wild and cultivated plant species would not exist and the human diet would be much poorer.

Colombo Alessandro
Certified Apiculture Technician

The Hellenic Post wishes to thank the photographer Nikos Kokolakis, for providing material which enabled the publication of present Series.

CATEGORY	DESIGNS	QUANTITIES
0,50 €	FREE COMPOSITION	100.000
0,72 €	FREE COMPOSITION	750.000
0,80 €	FREE COMPOSITION	1.500.000
2,00 €	FREE COMPOSITION	1.000.000

DIMENSIONS: 30 X 38 mm in sheets of 25

DESIGN: Anthoula Lygka

PRINTING METHOD: Multicolored (OFFSET)

PRINTERS: «VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING»

CIRCULATION-SALES: This set circulates on 20 May 2018, and will be available at the Hellenic post offices through 19 May 2019, unless previously sold out. Complete sets will be available at the local Hellenic Post Offices and at the Central Philatelic Office until their withdrawal, unless previously sold out.

Also available:

1. ILLUSTRATED FIRST DAY COVERS (5.000 pieces)

They have a design related to the subject of the Series. Available at a charge of 5,60 €.

2. SETS OF STAMPS IN PACK (1.000 pieces)

Available at a charge of 7,20 €.

3. REGULAR SET ALBUMS (1.000 pieces)

Available at a charge of 13,20 €.

4. PREPAID MAXIMUM CARDS (1.000 sets)

Available at a charge of 6,40 € per set.

5. SOUVENIR SHEETS (4X7.000 pieces, numbered)

Available at a charge of 4,02 € per set.

All philatelic products will be available at the Central Philatelic Office (5 Lykourgou str. & Apellou, 100 38 Athens), and at the Post Offices until sold out, except the F.D.C. and the souvenir sheets, which will be withdrawn on 19 May 2019.

Collectors will be able to have items franked at the Central Philatelic Office with the special First Day commemorative postmark, providing they have affixed to them stamps from the set responding to the first rate domestic mail, today 0,72 €.

**GEDENKMARKENSERIE
«20. MAI - WELTBIENTAG»**

Die Generalversammlung der Vereinten Nationen hat seit 2018 beschlossen, dass der 20. Mai als Weltbienentag gefeiert wird.

Die Staaten, aus denen die Versammlung besteht, haben den Vorschlag einstimmig angenommen, in dem Wunsch alle daran zu erinnern, dass Bienen eine wichtige Rolle spielen. Das Hauptziel ist die Sensibilisierung über die Schlüsselrolle der Bienen bei der nachhaltigen Entwicklung, gleichzeitig mit der Warnung vor ihrer sinkenden Anzahl.

Die Biene erschien vor 15 Millionen Jahren auf der Erde und war eine der wenigen Insektenarten, die der Mensch auszubeuten suchte. Die Menschen haben die Bienenvölkergesellschaft bewundert und die Biene wurde als ein Insekt-Symbol, das als Inspirationsquelle für alle Kunstformen von der Vorgeschichte bis zur Gegenwart diente.

Der Beitrag der Bienen zur Umwelt und zum Menschen beschränkt sich nicht nur auf die sehr nützlichen Produkte, die sie produzieren, sondern auch auf ihre aktive Rolle im Reproduktionsprozess der Pflanzen (Bestäubung).

Die meisten Nutzpflanzen sind für den Pollenflug auf Bienen angewiesen. Ohne ihre Bestäubung würden viele wilde und kultivierte Pflanzenarten nicht existieren und die menschliche Ernährung wäre viel ärmer.

Colombo Alessandro
Zertifizierter Imkereitechniker

Die Hellenische Post möchte dem Fotografen Nikos Kokolakis danken, für die Beschaffung des Materials, das der Ausgabe der Serie ausgeholfen hat.

WERTE	ABBILDUNGEN	ANZAHL
0,50 €	FREIE KOMPOSITION	100.000
0,72 €	FREIE KOMPOSITION	750.000
0,80 €	FREIE KOMPOSITION	1.500.000
2,00 €	FREIE KOMPOSITION	1.000.000

FORMAT: 30 X 38mm, in Blättern zu 25 Stück

ENTWURF: Anthoula Lygka

DRUCKMETHODE: Vielfarbiges (OFFSET)

DRUCK: «VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING»

UMLAUF-VERFÜGBARKEIT: Der erste Umlaufstag ist der 20. Mai 2018. Die Serie wird bis zum 19. Mai 2019 insofern sie nicht vorher vergriffen ist, bei den Postämtern erhältlich sein. Vollständige Serien werden von den Postämtern und vom Zentralen Philatelistischen Dienst bis zu ihrem Einzug verkauft werden, insofern sie nicht vorher vergriffen sind.

Herausgegeben werden ferner:

1. ILLUSTRIERTE ERSTTAGSBRIEFE (5.000 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von 5,60€.

2. STANDARDPRODUKT „SERIE“ (1.000 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von 7,20€.

3. SERIENALBEN (1.000 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von 13,20€.

4. MAXIMUM KARTEN (1.000 Sets)

Erhältlich zum Preis von 6,40€ pro Set.

5. BRIEFMARKENBLOCKS (4X7.000 Stück, nummeriert)

Erhältlich zum Preis von 4,02€ pro Set.

Die Philatelistischen Produkte werden beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Lykourgou Str. 5 und Apellou, 100 38 Athen), sowie landesweit bei den Postämtern, erhältlich sein, insofern sie nicht vorher vergriffen sind. Ausgenommen sind die Ersttagsbriefe und die Briefmarkenblocks, die am 19. Mai 2019 zurückgezogen werden.

Die Briefmarkensammler haben die Möglichkeit, ihre philatelistischen Sammelobjekte beim Zentralen Philatelistischen Dienst mit dem Sonderersttagsstempel abstempeln zu lassen unter der Voraussetzung, Marken der Serie auf diese geklebt zu haben, im Wert von der ersten Inlandsgeichtigkeit zu mindest, heutzutage 0,72 €.



1. Γραμματόσημα/Stamps
Τιμή/Price: 4,02 €

2. Φακέλος
Πρώτης Ημέρας Κυκλοφορίας/
First Day Cover
Τιμή /Price: 5,60 €

3. Τυποποιημένη Σειρά
Γραμματοσήμων /
Set Pack
Τιμή/Price: 7,20 €

4. Απλό Λεύκωμα
Regular Set Album
Τιμή /Price: 13,20 €

5. Σει 4 καρτών
Maximum Prepaid /
Set of 4 Maximum
Prepaid Cards
Τιμή σετ /
Price per set: 6,40 €

6. Σει 4 Αριθμημένων
Φυλλακικών /
Set of 4 numbered
Souvenir Sheets
Τιμή σετ / Price per set: 4,02 €